

財政司談核數水準 宜由業內自律管制

財政司彭勵治爵士今日（星期三）在立法局會議上答覆鄧蓮如議員詢問有關本港目前的審核帳目標準時說，內部自律比進一步立例管制是更爲可取之方法，後者經常是留作最後步驟，只有在其他措施皆失敗時才予採用。

鄧蓮如議員問：鑒於最近有若干公司倒閉，其中可能牽涉偽造帳目或帳目不完整問題，請問政府是否滿意香港現有的審核帳目標準？

彭爵士說，專業會計師條例賦以香港會計師公會權力，管制本港之會計專業。

他說，香港會計師公會在去年的年報中曾提到，由於年內有若干從事地產投機及金融的公司倒閉，引致新聞界作出評論，暗示審核員在若干個案中有疏忽之嫌。香港會計師公會對這些評論非常關注，該會除了作內部檢討外，並決意加強會員之專業水準。

財政司表示，對此問題同感關注，並對該會寄予厚望。

他說：「本人希望該會可以順利實踐此項決心，並極會有興趣觀察其進行。」

彭爵士又說，不擬從一、兩次個別特殊之事件而對全盤狀況作結論，因爲這將是不公平，令人發生錯覺及對香港有相當不良之影響。但他認爲確似有個別事件跟不上本港所尊崇及必須的高水準。

他又說：益大及佳寧事件的調查報告完成後，當然亦可能讓有關方面汲取教訓。

稅務修訂法案予婦女以法律身份

財政司彭勵治爵士今日（星期三）在立法局會議上稱：一九八三年稅務（修訂）（第五號）法案給予已婚婦女以她們所適當地尋求的法律身份。

在動議二讀該項修訂法案時，彭勵治爵士表示，該法案旨在應付有關現行法例於婦女而言不合時宜和引起反感的投訴，原因是現行法例使她們成爲二等公民。

他說：「雖然建議的規定不會爲個別家庭單位帶來任何稅項的節省，但並非僅是有名無實。」

法案的三項建議爲：

一、刪除現行條例視夫妻同屬一人的條款；二、刪除視妻室入息爲丈夫入息的條款；三、容許夫妻選擇合併報稅及夫妻各自肩負本身份內納稅責任。

該法案押後至十二月二十一日辯論。

地院審理案件 索償限額提高

立法局今日（星期三）通過一項動議，將地方法院有權聆訊及判決索償案件的款項限額提高。

新限額使目前涉及合約及侵權而進行訴訟之數額增至六萬元，而涉及土地糾紛者，其應課差餉租值則增至四萬五千元。

律政司唐明治在動議通過該地方法院條例時說，目前限額分別為四萬元及三萬元。

他說：「現行數額是根據一九八一年法律執行（雜項修訂）條例制訂。該條例將一個由邵祺法官任主席之工作小組在一九七九年提出之各項建議，付諸實施。」

他說：「其實工作小組原來建議的限額較現行的為高，分別為五萬元及四萬元。然而，經諮詢執業律師的意見後，卒在一九八三年九月一日實施目前之限額。」

唐氏說：「雖然訂定現行限額的日期距今不遠，但仍然有很大的理由需再次予以調整。」

他說，第一，自一九七九年工作小組提出報告以來，通貨膨脹令到現行限額的實際價值較諸工作小組原本所建議的為少。

第二，將部份涉及較少款額之索償案件轉往仍足以應付若干增加的地方法院來處理，可以減輕最高法院的壓力。

另一項好處是在進行訴訟時，所需的訴訟費及各種延誤亦可以減低，因為地方法院所採用的程序是以向市民提供比較快捷和經濟的服務為原則。

唐氏指出，新限額是由首席按察司提出，分別為六萬元及四萬五千元，實際而言並不較四年前工作小組所建議者為高。

他說，政府亦曾向律師會及大律師會徵詢意見，他們均支持該項建議以增加地方法院處理案件之範圍。

（此處為極淡之印刷文字，內容難以辨識，疑似為另一段報導或相關文件之影印，因字跡過於模糊，故不予轉錄。）

澄清建築物有關詞語法案

一九八三年建築物（修訂）（第三號）法案，今日在立法局會議上提出二讀，該項法案旨在澄清用以形容不同類型建築物的詞語的含義。

地政工務司陳乃強在動議二讀該法案時說，法案將明確地指出現時適用於住宅樓宇之規定，亦適用於供短期居住用之建築物，如酒店、宿舍等。

陳氏說修訂之法案亦將「住宅樓宇」的定義以及有關的詞語，由補充法例中抽起，轉載於主要條例之內。

該法案押後至十二月廿一日辯論。

十八日（即修訂前）

共計三十一項修訂，其中八項修訂，而其中二十六項修訂

修訂，其中二十六項修訂，其中二十六項修訂，其中二十六項修訂

其中二十六項修訂

其中二十六項修訂，其中二十六項修訂，其中二十六項修訂，其中二十六項修訂

逾期留港者犯刑事罪
十二個月內僅有兩宗

在過往十二個月內，除觸犯人民入境條例罪名者外，僅有兩名逾期在港居留人士因犯刑事罪被定罪。

保安司謝法新今日在立法局會議上回答議員何錦輝博士的問題時，作以上表示。

謝氏說：其中一人被控盜竊及浪費警方人力罪名成立，另一人則因使用他人身份證被定罪。

他又說：至一九八三年九月三十日為止的十二個月內，共有二千三百五十六人逾期居留，而其中一千六百二十人已被遣送離港。

立法局秘書長李卓人今日在立法局會議上表示，

保安司謝法新今日在立法局會議上表示，

共有二千三百五十六人逾期居留，而其中一千六百二十人已被遣送離港。

立法局秘書長李卓人今日在立法局會議上表示，

共有二千三百五十六人逾期居留，而其中一千六百二十人已被遣送離港。

立法局秘書長李卓人今日在立法局會議上表示，

共有二千三百五十六人逾期居留，而其中一千六百二十人已被遣送離港。

市區重建統籌組擬設立 改善市區重建設計計劃

地政工務司陳乃強今日（星期三）透露一項建議，設立市區重建統籌組，以改善本港市區重建的設計及計劃。

陳氏今日在立法局答覆陳英麟議員的詢問時，作上述表示。他說，該組將會在地政署城市設計部內設立，將會綜合一切有關市區重建計劃及工程，進而改善統籌目前多個機構所作的努力及協助提前推行計劃及進行工程。

他表示，此項建議業已獲得土地供應特別委員會支持，而土地發展政策委員會亦會於短期內考慮此項建議。

陳氏說，市區重建本質上就是長期而不斷進行的過程，但無論由政府或私人方面去實行，都需視乎需求、機會、規模及有關工程的困難與可用資源等。故此，較具彈性的時間表比硬性的時間表更易為接納。

關於土地發展公司的問題，陳氏表示，有關這項計劃的顧問研究報告，最近已告完成，研究結果認定主要障礙是徵集足夠面積的土地以供發展用途上有困難，特別是由於多業權、無法尋獲業主，及有關業主討價還價權力所引起問題。

陳氏表示，政府在嘗試實施其市區重建計劃所面臨的困難亦為市民常會產生的問題，例如因搬遷的阻力，提供房屋及其他設施的實際問題，與有關資源及計劃上與統籌上所產生的行政上問題等。

陳氏亦在立法局表示，政府曾於一九六九年在上述進行一項市區重建計劃的試驗。

在一九七三年，四個環境改善區已經劃定，以便能獲得更多土地，在適當機會，供政府、社區及康樂設施發展，從而改善這些地區的環境。

同時，陳氏稱，香港房屋協會亦有進行個別地段的重建計劃。陳氏並提及房屋委員會的屋邨重建計劃和私人機構進行的重建計劃。

政府已採取多項措施
減低木屋火警及山火

保安司謝法新今日（星期三）在立法局會議上表示，目前旱季當局已做了不少工作，致力減低木屋區火警及山火發生之危險。

他是在答覆王霖議員的問題時，作以上表示。

他說，在本年首十個月內，消防事務處曾訪問木屋區達一千二百次，宣傳防火措施。同時又鼓勵防火糾察隊成立，並予以幫助。現時木屋區中有三十三隊新防火糾察隊會接受或正在接受消防事務處之訓練。

該署今年更在十二個易發生火災之木屋區進行大規模之火警演習。

房屋署亦在十七個木屋區實行改善計劃，對於防範火警尤為注意，包括關設隔火通道和安裝消防喉。所有木屋區將來都會有該等設施。

謝氏說木屋區火警的其中一個主要原因是非法偷電，警方現正積極緝查和起訴違例者，而房屋署亦在可行情況下為居民提供合法電力供應。

談及山火問題，謝氏說，一個由消防事務處、漁農處和警方代表組成的聯合工作小組由一九八〇年起展開工作。該小組統籌對付郊野火警事務。而郊野公園管理局亦已實施多項重要措施，增強撲滅火警的效率。

他說，在防止木屋區火警和山火的努力中，宣傳工作是一個重要環節。防火宣傳已列為主要的宣傳運動。在現年度，為傳達防火訊息而動用的費用達六十萬元。海報及傳單在木屋區、郊野公園及全港各處廣泛派發。火災危險警告每日在電台和電視台播出。

他強調只有獲得大眾的合作，防火工作才會收效。他請所有木屋區居民及郊遊人士，在現時乾燥季節裡，加倍加小心，提高警覺，採取基本防火措施。

青年人酗酒並不普遍

律政司唐明治今日在立法局會議席上稱，無證據顯示本港青少年過量購買及飲酒。

周梁淑怡議員問：鑒於最近發現部份青少年有飲酒的經驗，謹請政府說明，現行法例是否足以防止酒商及持牌娛樂場所售酒予青少年，同時是否有執行此等法例？

唐明治說：在領有執照的場所，若持牌人准許青少年飲酒，則屬違法，但目前未有限制零售店售酒予年青人。他表示亦沒有接獲任何要修改或加強法例的意見。

三十萬名運動健兒 使用銀禧體育中心

民政司黎敦義今日在立法局會議上提交香港銀禧體育中心一九八二至八三年度年報時稱，該中心會吸引約三十萬名本港男女運動健兒使用。

黎氏說，銀禧體育中心除了符合一流運動員的需要外，同時亦曾舉辦一些可供普羅市民參與的項目和一連串的国际性賽事。

他說：「宿舍及各項運動設施的使用量均有增加，約有三十萬名本港男女運動健兒曾使用中心的設施。該中心除引起了海外人士的關注外；亦備受曾經到訪的国际奧林匹克委員會主席薩馬蘭治所讚揚。」

民政司指出，無論在國際賽事或初級賽事，銀禧中心的教練都經常與各運動團體保持緊密合作，而他們合作的成果，亦可見於香港代表在國際性賽事中不斷進步的表現。

他又讚揚各運動團體、康樂及體育事務處、業餘運動聯會及奧委會所給予的長期支持。銀禧中心所有的經費均來自香港皇家賽馬會，而該會亦不斷給予財政上及行政上的支持。

黎氏亦動議一九八三年銀禧體育中心（修訂）法案二讀，該法案是更改銀禧體育中心的財政年度以配合香港皇家賽馬會的財政年度，新年度將由每年的四月一日至三月三十一日改為由七月一日至六月三十日。是項更改將於明年七月一日起生效，過渡期則撥入一九八三至八四年度內計算。

法案押後至本月廿一日辯論。

政府經常檢討各項收費

運輸司施恪今日在立法局答覆王澤長議員詢問時表示，政府未有考慮增加私家車使用香港仔隧道的收費，不過，政府的政策是經常按時檢討各項收費。

王澤長議員的問題為：政府是否考慮增加私家車使用香港仔隧道的收費，若然，理由為何？

電子道路收費計劃 正徵詢區議會意見

運輸司施恪今日在立法局會議席上表示，電子道路收費試驗計劃的其中一個目標，是讓市民充份了解該計劃及評估駕車人士及市民對整套計劃的反應。

施氏在答覆伍周美蓮議員的詢問時說，政府現正就該項計劃徵詢各區議會意見，而一份有關該計劃之資料亦已分送各區議會。

施氏說，截至目前為止已有四個區議會，在全體會議或由屬下交通委員會，就該份資料進行討論。

他指出：「他們普遍接納有需要解決交通擠塞及制訂限制私家車輛的措施，同時又要改善公共運輸及交通管理，作為平衡。」

但他續說：「遺憾的是，我們仍未能說每個人都已接納電子道路收費計劃是達成上述目標的最可接受方法。」

政府向街頭露宿者提供協助

署理衛生福利司班乃信今日（星期三）在立法局會議上說，政府既為街頭露宿者提供即時援助，並為他們提供長期輔導，以鼓勵他們接受政府的援助。

班氏是在答覆陳英麟議員之詢問時作上述表示。陳議員之問題為：鑒於每年冬季都發生街頭露宿者冷斃事件，請問政府今年是否有採取積極措施，去鼓勵露宿者接受政府的援助？

班氏說，社會福利署及志願機構均主動接觸街頭露宿者和告知他們可得到之援助。此外，社會工作人員會說服他們實際接受援助及就申請房屋、身份證、工作、沐浴、剪髮及公共援助等事務給予指導。

他又說，當局亦有提供一般性之援助，例如在氣溫下降時開放社區中心予街頭露宿者投宿，及派發毛毯等。

班氏說，社會工作人員經常留意需要特別協助的個案，有些街頭露宿者尤其是精神病者，並不願意接受援助。

他說：「如這些露宿者沒有造成阻礙或擾及安寧，要應付他們有時是困難的。有關此類露宿者，本人正考慮有甚麼直接行動可以採取。」

舉報虐待兒童案件
相當重要毋庸忽視

署理衛生福利司班乃信今日（星期三）在立法局會議上稱，儘早舉報懷疑虐待兒童事件之重要性不容輕視。

班氏是在回答周梁淑怡議員之詢問時作以上表示。她的問題為：虐待兒童是否已成爲嚴重社會問題？政府現正採取甚麼措施去監察這情況？政府現正或打算採取甚麼行動，以協助志願機構防止或抑制虐待兒童事件？

班氏認爲這是一個嚴重的社會問題。他說：「即使只有一宗虐待兒童事件亦是太多。」資料顯示，於今年九月三十日，社會福利署共獲悉三百一十六宗不同嚴重程度而仍在處理之虐待兒童個案。去年同日的數字則有三百一十五宗。一九八二年共接獲三百宗新個案；而一九八三年首九個月則有二百零五宗新個案。

他說，雖然這些數字並無顯示虐待兒童事件有任何增加，當局關心到這些可能只代表整個問題之一部份。然而，很遺憾並無任何方法知道未呈報事件的全面數字。

班氏說：「政府對虐待兒童事件相當關注，並已加強教育及宣傳工作。因此我們預料呈報懷疑虐待兒童事件數字會有增加，對這個問題有更深了解，及有更佳辦法監察及統籌處理舉報的案件。」

「因此，我認爲儘早舉報懷疑虐待兒童事件之重要性不容輕視。」

班氏並闡述由政府及志願機構負責之監察程序。社會福利署於本年六月成立之保護兒童課負責監察及處理個別較為嚴重之個案。於十一月底保護兒童課正在處理一百零二宗個案，其中八十四宗需要引用法例進行干預。他說，教育市民是一項重要的預防性措施，而志願機構亦透過家庭教育計劃扮演一個重要角色。政府對這些活動亦予以支持。

他說，實際處理這些事件時，是有明確程序規定，並可以採用多種方法。

班氏說：「當局處理每一宗個案時首先考慮兒童之安全及福利。」

保障公眾假期數目

立法局會議今日通過一項修訂法案，明確地避免了由於兩個公眾假期日子相同而導致的一日假期損失。

是項修訂包含在一九八三年假期（修訂）法案第六條。該法案由教育統籌司韓達誠動議，通過委員會審議階段及三讀。

東涌大澳小輪航綫取消
乃因乘客人數日漸減少

運輸司施恪今日在立法局會議上說，取消已有長遠歷史的航往東涌和大澳的小輪航綫是由於乘客使用率下降。

施氏是在回答張人龍議員的問題時作上述表示。張議員的問題為：政府是否瞭解行駛中環至東涌、大澳達四十五年歷史的渡輪航綫，於十二月一日停止服務後，對該兩地鄰近村民引起的不便，又當局有何措施確保有定時及收費合理的街渡，來往各村並及早改善接連有關鄉村的道路？

施恪承認取消小輪服務確實會帶來不便，但航綫是因乘客日漸減少而取消。他說：「根據最近調查所得，該航綫小輪週日每日載客不足一百人。而該航綫小輪的載客量則逾五百人。明顯地，該航綫是在虧蝕甚大之下經營。取消該航綫的建議會經過十分慎重考慮，並在參照交通諮詢委員會的意見後才作出決定。」

施氏說，使用率下降，在若干程度上反映出使用其他方式交通工具日增。大澳和東涌均有巴士接駁往梅窩。梅窩經常有來往中環之小輪服務。當局現正採取措施，改善連接其他村落的道路系統，使大嶼山各綫巴士更易到達。

他說，有關的村落由定時行走的街渡互相接駁，並接連往新界之屯門和深井。街渡收費合理，而當局並將繼續嚴加監察。在星期日及公眾假期，仍有來往中環之渡輪服務。

政府計劃立例硬性規定
新建築物內須有垃圾房

政府擬實施新法例，規定幾乎所有新建築物必須設計有垃圾房，此舉應有助於減少街頭垃圾收集站數目及改善衛生。

署理衛生福利司班乃信今日在立法局回答蘇國榮議員詢問時，作以上談話。蘇氏問有關擬定法例，規定新建多層大廈必須設有垃圾房一事，目前情況如何？

班氏說，現已草擬就一項法案修改建築物條例，使港督會同行政局可以訂立規例，硬性規定新建成之多層大廈提供此等設備，當局希望修訂法例可於一九八四年初呈交行政局。

他續說，此外，經過廣泛的諮詢後，亦已擬就規例規定除若干例外情況之外，所有新建築物，必須設計有垃圾房，以便儲藏該大廈未經收集之垃圾。

班氏說，此舉是為減少街頭垃圾收集站數目及改善多層大廈之衛生情況。

屯門採用輕便鐵路 有潛力伸展至荃灣

運輸司施恪今日在立法局會議上表示，現時設計的輕便鐵路運輸系統，不單會成為屯門區內的一條通道，亦是連接屯門新市鎮與元朗間的一條通道。

施恪說，這運輸系統亦有潛力伸展至荃灣，在該處可以與地下鐵路成爲一個交匯點。

運輸司表示，自從原來的輕便鐵路運輸系統研究在九七七年展開以後，新界西部的發展計劃已將元朗加入在各個新市鎮的行列中，而天水圍亦被包括在可發展至初步能容納十三萬六千名居民的市鎮內。

施氏指出，當整個發展計劃完成時，新界西部將會有一幅比九龍半島更廣大的土地，可容納逾八十萬名居民。

他說：「故此，原來輕便鐵路運輸系統的性質，已由一個當地的市鎮運輸系統轉變爲一個供新界西部使用的地區性的快速運輸系統。」

在回答張人龍議員詢問，政府對採用輕便鐵路來連接屯門和元朗兩地，而不採用火車或地下鐵路時，運輸司解釋說，對於採用輕便運輸系統或重型鐵路運輸系統，是以乘客數量和成本作參考而決定的。

施恪謂：「一個輕便鐵路系統，即如現時討論中的系統，每小時能運載達三萬五千人，而重型鐵路系統例如地下鐵路和九廣鐵路系統，每小時能運載乘客六萬人。」

「地面重型運輸系統的成本以每公里計算，是輕便鐵路的一點五倍左右，而地下重型運輸系統的成本更不只此數。」

他說：「預期輕便鐵路的乘客，不會超越每小時三萬五千人，這個輕便鐵路系統所能負荷的最高載客量，故此要選擇輕便鐵路系統，去爲該區提供足夠而合乎高度經濟原則的運輸系統。」

政府扶掖漁農發展

經濟司翟克誠今日在立法局會議上表示，在過去十年間，農業和漁業的產量，以實質計算，每年平均增長率分別為百分之一點七和百分之三點六。

翟克誠說，同期間，本港生產總值的平均增長率為每年百分之九點六。

一九八二年本港農業和漁業的生產淨值為十三億元，即略少於本港生產總值的百分之一。

經濟司說，雖然漁農業在本港生產總值所佔的比例一直在下降，但因為農地不斷減少，而本港漁船隊的漁場又遭受限制，故其增長率並不是一「微不足道的成就」。

以上是翟克誠就蘇國榮議員提出的詢問的答覆。蘇議員問：香港農業和漁業，各佔本港生產總值百分之幾？政府會怎樣協助本港的漁農業，以提高其生產量及從而增加它們對整體經濟的貢獻？

政府通過漁農處給予的援助包括提供技術性建議和服務、職業技能訓練、信貸設施、有效率的批發市場，和引進各種新的生產方法。

翟氏指出，目前設有七項貸款基金，以資助本港的農民和漁民改進生產力和發展。

現時各項農業貸款基金的總資本為一千二百二十萬元，而漁業基金則有一千九百二十萬元。

翟氏報告謂，上一財政年度共有一千一百六十七筆貸款項貸給農民，總數達一千二百七十七萬元，而漁民獲貸款則有一百一十三宗，款額達八百一十七萬元。

保安司謝法新今日（星期三）在立法局會議上說，重新組成之撲滅罪行委員會現正研究黑社會造成之種種問題。

謝氏是對蘇國榮議員之詢問作以上答覆。蘇議員之問題為：政府可否說明目前本港的黑社會活動情況，及已採取甚麼行動去對付這類有組織犯罪活動？

謝氏表示不太容易答覆此問題。他說：「撲滅罪行委員會在一九七七年曾對此問題再作探討，以了解前人之決定是否基於那時黑社會問題並不如現時般嚴重之假定而作出。」

「因此，本人今日所作之答覆未必與本人在撲滅罪行委員會總結考慮後所作之答覆相同，但任何分別很可能，而他們牽涉多方面之犯罪活動，包括在社會提供某種主要服務、敲詐，及控制不良活動，已是既成事實。」

謝氏說，他們涉及不同之非法組織，而主要之收入來源包括控制賣淫、非法賭博和高利借貸。他說：「如果他們沒有牽涉於毒品勾當，本人將感到驚奇。」

為對付黑社會而採取之行動是多方面的。警方維持有力而精細的行動，而政府之政策是減少黑社會活動之機會。此外，當局並作出特別的努力，以防止青少年參與一般之犯罪行為，特別是預防他們參與黑社會。

有關對付黑社會之統籌工作是由撲滅罪行委員會屬下兩個小組委員會負責。撲滅黑社會統籌小組斷定個別之問題及建議應採取之行動，而學生紀律監察小組委員會則經常檢討對付學校犯罪份子活動之行動。

香港海事訓練隊將註冊爲法團

胡法光議員今日（星期三）說，香港海事訓練隊註冊爲法團，對於促進海事訓練隊對香港青年人的工作，當有莫大的貢獻。

胡氏是在立法局動議二讀一九八三年香港海事訓練隊法案時作以上表示。該法案的目的是使香港海事訓練隊總區委員會註冊爲法團。

胡氏在敘述該訓練隊的歷史時說，香港海事訓練隊是於一九六八年香港皇家海軍義勇後備隊解散時成立。

他解釋謂：「其目的乃利用該隊的一些前任軍官的熱忱與獻身事業的精神，在皇家海軍協助下，爲香港青年人提供並無軍事色彩的服務。」

他指出由那時開始，香港海事訓練隊已有長足的進展。

胡氏說，目前，訓練隊在社會福利署和英皇御准香港賽馬會協助下，舉辦不少有組織的活動，參加的隊員約達七百五十人，分成十一個訓練單位。

在會所方面，胡法光稱，訓練隊獲當局發給租用官地許可證，在赤柱設立會所；此外，政府又在西貢撥出土地，供訓練隊興建一所海上活動訓練中心，建造費用由鄧肇堅爵士慷慨捐贈。

他提及本年內還會增設兩個訓練單位，並且政府已通知訓練隊，當局撥於九龍撥地以供興建新總部，作爲多個訓練單位的活動場地。

胡氏說：「由於香港海事訓練隊對青年人責任重大，加以在其名下的產業亦日益增加，因此認爲實有必要註冊爲法人團體，以確定其合法地位。」

該法案押後至十二月二十一日辯論。

監禁債務人擬由法庭決定

律政司唐明治今日在立法局會議上表示，一九八三年債務人（拘捕及監禁）法案之主旨在於使民事負債人將來必須由法官頒令始可被監禁。

於動議二讀該法案時，唐氏說：「我堅信僅為順從判定債權人之要求而監禁債務人，基本上是錯的。」

唐氏說，由於事態發展及在法庭反映出的法律上的不確定，使到有急切需要提出新法例。

他說：「數字顯示，被監禁的債務人，約有半數的監禁期由兩星期至兩個月。雖然倘判定債權人不能證明債務人無能力還債是由於生活過份奢侈、有意隱瞞或轉移資產、或其他不誠實行爲，則法庭可把他們釋放，但實際上獲取釋放會有嚴重拖延，而這程序有不適當之處罰成份。」

唐氏說，建議之程序可令判定債權人申請傳票，或在適當情況申請拘捕令，使民事債務人出庭應訊。聆訊時，債務人必須透露其資產及解釋其狀況，及呈報其所有之財務文件及回答所有有關問題。

倘法官於聆訊判定債權人後認為債務人實際上有能力償還部份欠款，或蓄意逃債，他可下令將債務人監禁不超過三個月。唐氏說：「目前，該期限為一年。但這期限太長，只能作為懲罰。除監禁外，另一方法是法官可以下令債務人遵守裁判，倘他未有遵行而又無充份理由，始頒令將他監禁。法庭有權暫停或更改其頒令及可以加上條件。」

法案亦顧及一項對法院規則第四十四A項命令程序之批評，根據該項程序一名自稱被欠債人士，可將被他指稱欠債而似有意離開本港的人士加以拘捕。此命令有其用途，對居港或在港經商的人士可能並非不公平，因為無論如何欠債還錢乃毋庸爭論者。

唐氏說，但鑑於司法界的這些尖刻評論，法案建議該命令不再適用於訪港之外國人士。

他說，很多海外國家都有完善的程序，可以在當地法庭控訴債務人和執行香港方面的判決。

唐氏說由於提出該措施為當務之急，他深感建議程序的細節，可能仍有改善之餘地。他心目中有兩項可於委員會審議階段修訂的事項。

首先，有關第四十四A項命令，為保障債務人不會因爭議的索償糾紛而被監禁，債權人需要在取得限制令後亦會有一段時間內向法院申請，將索償聲請轉為判決。同時法庭證實他的索償確有根據，如果債權人不能在數日內向法院

唐氏續稱，第二，除在判決前或後進行拘捕及監禁之外，亦應有其他選擇。假如法庭有權力頒令，禁制債務人離開香港，則每每對債權人更有利而對債務人亦可以大減少煩苛。禁制令可以由人民入境當局協助執行。目前由他考慮修訂的部份將有這種效果。

唐明治稱，債務人應否被監禁應該由法庭決定，而不是由債權人決定。建議的程序對於債權人要知悉債務人沒有資產或收入，可作抵償債務，以及確定債務人盡量在自己的能力範圍內償還欠債，相當有用。

唐氏又說，這幾項改革很久以前已應推行，大部份國家都不能容忍民事債務人受到監禁。因此，這些措施是一種折衷辦法，既可盡量滿足在香港的特殊環境下金融和貿易界的合法需要，同時又承認個人自由的重要性，這種權利只有法庭才可褫奪。

該法案押後至十二月廿一日辯論。

循道衛理組織將註冊為法團

譚惠珠議員今日（星期三）在立法局會議上說，過去一百多年以來，循道衛理組織為香港的信眾帶來信仰、愛心和安慰。

她在二讀一九八三年香港基督教循道衛理聯合教會立法團法案時說：「我相信通過『香港基督教循道衛理聯合教會立法團法案』，將可在未來的日子裏大為加強本港基督教循道衛理聯合教會的工作。」

該法案建議把稱為「香港基督教循道衛理聯合教會」的未註冊基督教徒組織註冊為有限責任的法團；藉此成立一個新的法人，把全港「循道衛理」名下的組織在宣揚信仰，舉行聖禮、和擁有、控制及管理資產，物業及信託物業各方面，都聯合起來。

譚議員指出現時組成未註冊的「香港基督教循道衛理聯合教會」的各組織有英國循道公會；英國循道公會香港教區，在香港通常稱為「循道公會」；和香港衛理公會，在香港通常稱為「衛理公會」。

她說，隸屬這些組織之物業已列於法案附表中。

譚議員解釋說：「根據法案第五條，附表所列的所有物業將轉屬新的『香港基督教循道衛理聯合教會』，而不必辦理轉契，或轉讓手續，或付印花稅。」

「此外，本法案如獲通過，將把物業的法定財產權有效地交付給『香港基督教循道衛理聯合教會』。目前這些物業是按新批約，批地規約、官地批約持有，而其中一些批約載有特別條款，不准現有批租人或承租人轉讓或出售。」

她說：「法案第六條列出對法團會員的規定。會員的權力經載於法案第四條。」

此法案押後辯論。

銀行業及接受存款公司法案再修訂

白朗議員今日在立法局會議上就一九八三年接受存款公司（修訂）法案及一九八三年銀行業（修訂）法案動議五項修訂。

該兩項法案經由立法局金融政策小組研究。而該小組亦曾就行政立法兩局非官守議員所接獲的意見，與政府當局展開商討。

白朗議員為該小組召集人，小組成員計有楊少初議員，黃保欣議員，張鑑泉議員，譚蕙琛議員及潘永祥議員。

白朗在該兩項法案恢復辯論時，強調他雖然既是金融政策小組的召集人，更兼任一家銀行及多家接受存款公司的行政職位，但彼此間並無利益衝突，因為金融界一般都贊同該兩項法案所訂的目標，而且對所涉及的各项原則亦無異議。

他又說：「這些法案所涉及的原則，雖然銀行和接受存款公司並無異議，其他商界人士却有保留。」

白朗敘述他將會在委員會審議階段提出的各項修訂。

他指出，香港會計師公會曾代表核數師提出強烈反對，他們認為修訂法案第十七條及第十三條的規定，將使核數師與當事人之間的正常關係出現破裂。

白朗謂：「有關條文規定核數師向監理專員報告某些可能是見仁見智的問題，致使他們陷於窘境。至於金融機構是否觸犯兩項條例中若干條款，往往是法律問題，核數師可能未有資格或不宜作出決定。」

他很高興政府答應更改原來的規定。

他解釋：「經過修訂的條款，規定監理專員可隨時要求該等機構依據其中一項條例第二十條第(3)款或另一項條例第三十八條第(2)A款向其呈交報表，並須夾附一份由核數師簽署的證明書，聲明報表是根據帳簿和紀錄正確編製而成，並且敘明核數師的意見，即其本人認為該金融機構並無明顯地違犯法例或並無發生其他對其財政狀況有重大影響的情事。」

第二項修訂是規定，經法案指定的若干方面有責任向財政司根據修訂法案新訂的第三十九條和第五十七B條所委任的調查員，出示與調查有關的一切帳簿、文件或資料。

這些指定的方面包括受查公司的任何代理人，而法案稍後部份又闡明代理人一詞包括律師。

白朗說：「規定律師出示有關金融機構營業時所製備的帳簿及文件，亦屬合情合理，但本人認為，須出示的資料不應包括當事人給予律師的指示。」

他於是動議在法案中加入一項類似證券條例第一三一條第(1)款的規定。該條款有以下規定：

「凡以律師或大律師身份所聽取或作出之保密通話，不論其是否口頭傳述或書面記載者，調查員均不得要求律師或大律師向其透露，但當事人之姓名及地址，則屬例外。」

第三項修訂是有關「親屬」一詞的定義。白朗說，他歡迎對於該兩項法案試圖界定含義，不過現時擬議的定義過於廣泛，金融機構可能因而須深入查詢顧客的私事，以致有乖常理或不切實際。

故此，他提議將其中一項法案第十一條 (d) 款及另一法案第八條 (b) 款中有關「親屬」定義的條文 (c) 段刪除。白朗又說，非官守議員已接納政府的意見，需將「親屬」的定義包括祖先或後人、兄弟與配偶、及此等祖先或後人配偶的父母及姊妹，而該等法案基於此點作出規定：如金融機構盡力防備之後仍違反此項規定，可用此作為辯護理由。

就有關限制對董事的墊款及其有關權益的規定，白朗說，他會建議修訂現有法案，使獲銀行担保的墊款不受限制。

在提及有關應在其中一項法案的第十一條及另一法案的第八條規定若干過渡性措施，白朗說：「會建議修訂現有法案，以闡明此兩項條款對於法案生效前的合約規定義務並不適用。」

他又說：「至於其中一項法案第九條 (b) 款及另一法案第六條 (2A) 款所規定的過渡性措施是否足夠，亦有人表示的關注；但是我們相信，監理專員在這些方面會作出明智的闡釋，而現行的規定也會符合現況的要求。」

白朗把話題轉到另兩個項目。這兩個項目無須修訂，但政府前曾答允在此方面給予若干保證。

有關存款入外地銀行，當局建議賦予監理專員某等權力一事，白朗說：「本人深表贊同。但如果政府能夠再保證，監理專員對在本國已受到足夠監管的銀行，通常不會行使這些權力，則對情況更爲有幫助。」

第二點是有關「非上市公司」的定義，白朗說，由於原有條例對「公司」定義的限制，就目前來說，實際上認，不需要將證券交易所的範圍擴大至包括其他地方亦承認的證券交易所。

白朗說：「但假使此限制性定義有所變更（爲明確起見，限制性定義大致上只包括在香港註冊的公司及在外地註冊但遵守香港公司條例的公司），本人知道政府會重新檢討，是否將證券交易所的範圍擴大至包括指定的外地證券交易所。」

他說：「聽起來這似乎屬於空談，但有不少公司均以香港作為一個金融中心來進行地區性業務，如果此等公司與外國有關係的公共公司所進行的交易受到限制，實際上可能會遇到困難。」

關於政府將會動議的各修訂，涉及分期付款、附條件式銷售協議、貸款給財政司指定的公共法定團體、以及向監理專員呈交的聯繫證明書。白朗說，兩局非官守議員也會研究這些額外修訂，尤其是那些關於聯繫證明書的條款，因為有些受影響的接受存款公司會就這些問題提出意見。

他又說，立法局金融政策小組已審慎考慮有關聯繫證明書的修訂，並同意政府的見解，就是一般而言，銀行之上有監管當局，所以受到銀行應接受的特殊監管，因此，只有銀行才適宜擁有簽發聯繫證明書的權力。

他說：「是故，上述各項修訂，以及政府行將提議的修訂，實屬合理，我們都予以支持。」

財政司彭勵治爵士對白朗議員建議之修訂表示歡迎，他並向白氏及其他非官守議員致意，感謝他們對法案詳加研究和提出意見。

彭爵士又保證，除特殊情況外，銀行及接受存款公司監理專員對於任何他認為在成立當地已獲有關當局充分監管的外國銀行，他將不會運用新獲之權力，限制銀行或接受存款公司存款於該等外國銀行。

他又說，倘若當局將來對兩項主要條例中有關公司一詞的定義建議作任何修改，將會詳細研究在條例其他部份作出相應修訂的需要，不單只是有關非上市公司者。

彭爵士亦談及他今日所動議的兩項法案的多項修訂。在目前的行政安排下，部份接受存款公司及銀行實際上獲准向一名顧客或一個客戶團體提供無限量貸款。鑑於其母公司所發出有力之聯繫證明書，故此可以這樣做。銀行及接受存款公司監理專員基於歷史因素接納聯繫證明書為一種保證形式。

但彭勵治指出，他所動議的修訂項目，將使監理專員在獲得一份符合若干原則的聯繫證明書後，可將貸款予個別顧客或顧客團體的限額提高至超過其資金及儲備金百分之廿五。

其中一個原則是該證明書必須由一間銀行發出。

此外，依照管理上慣例，財政司會要求監理專員與金融事務司討論所有訂定高於百分之二十五的限額的建議。

他說：「因此，目前銀行及接受存款公司能乘聯繫證明書之利而隨意大量貸款予個別顧客的情形將會終止。」

彭氏解釋說：「這是一種無盡的貸款能力，已導致諸多嚴重問題，甚至雖然存款人的利益，可能已受保障。」

彭勵治爵士亦提議其他兩項修訂。兩者皆因有關人士提出意見而訂定。

其中一項修訂將確保一間銀行或接受存款公司在貸款予分期付款或參與有附帶條件之銷售協議者時，其貸款額不會因為僅獲得一名擔保人而有所限制。

第二項修訂將賦予財政司權力，豁免若干特定公共法定機構不受限於某一銀行對一間非上市公司所訂定之借貸及其限額，而該公司之董事亦為上述銀行之董事。

立法局通過五項法案
另六項法案押後辯論

立法局今日（星期三）通過五項法案。

該五項法案為：一九八三年接受存款公司（修訂）法案；一九八三年銀行業（修訂）法案；一九八三年通訊（修訂）法案；一九八三年假期（修訂）法案。

另六項法案提出二讀後，押後至十二月二十一日辯論，其中兩項為非官守議員法案，計為：一九八三年稅務（修訂）法案；第五號（一九八三年）銀禧體育中心（修訂）法案；一九八三年建築物（修訂）法案；第三號（一九八三年）債券人（拘捕及監禁）法案；一九八三年循道衛理聯合教會立案法團法案；一九八三年香港海事訓練隊法案。

（此處為模糊不清之文字，內容難以辨識，僅能辨認出「立三十」等字樣）

價值二千七百萬毒品焚燬

一批重四百四十六點五公斤，零售價總值二千六百七十萬元的毒品，今日（星期三）在堅尼地城垃圾焚化爐舉行的一項儀式中被焚燬。是次焚燬毒品乃反吸毒運動的一項活動。

該批毒品是皇家香港警務處和香港海關在過去十二個月內所檢獲毒品的一部份。經由執法機構緝獲的毒品一俟有關案件審結後，即由法庭移交當局焚燬。

禁毒常務委員會主席羅理基爵士在今日的儀式中致詞說：「焚燬毒品的工作，經常都有進行；進行時戒備森嚴，不讓外人參觀。」

「今天公開進行焚燬毒品，具有兩項目的，首先，是藉此再次提醒社會人士，尤其是青少年，販毒和吸毒仍然對他們構成長期威脅。」

「其次，我們謹藉此機會向皇家香港警務處和香港海關致謝，同時表示對他們信心十足。」

羅理基爵士說，這兩個部門，是抵抗毒販進犯的先鋒。毒販從事非法的勾當，以期謀取暴利，不單危害吸毒者的健康和前途，更連累他們的家人和親友，同時禍及最易受誘吸毒的年青一輩。

他又說：「當各位看到這些毒品化作輕煙時，請記着，假如不是我們的執法機構高度警覺，絕不怠懈，這些毒品就會注入低下階層人士的血管裏，因為本港吸毒人士，以低下階層的佔大多數。」

羅理基爵士對警務處和海關兩個部門的工作甚為嘉許。由於香港是自由港口，推行自由貿易制度，該兩個部門的工作倍加困難。

他指出，本港每年入口的貨物共有二千八百萬噸，入境旅客八百萬人，進出的船隻和飛機共達九萬七千次；若要從中搜尋毒品，其困難不言而喻。

他說：「儘管在這樣不利的情况下，該兩部門的人員仍努力緝毒，成績斐然。更由於他們擁有高度專業知識，兼且精明能幹，悉力以赴，故多年來早已蜚聲國際，揚名海外。」

雖然緝毒成績令人鼓舞，但羅理基爵士警告謂本港現時面臨另一項挑戰。

他說：「自一九八一年以來，『金三角』地帶的鴉片連續三年豐收，加上西南亞的海洛英打入歐洲及北美，搶去很多利潤豐厚的市場，致令東南亞的毒販變本加厲，傾力向東南亞地區、澳大利西亞和香港推銷毒品。」

他說，本港警方及海關人員在本年首六個月所緝獲的毒品，比去年全年所緝獲的還要多，足以證明上述觀點。

他說：「儘管緝毒工作成績超卓，但現時市面上的毒品數量較前為多，而價錢也更低。

「自一九七四年以來，本港的吸毒活動已有下降趨勢，但至一九八一年間，吸毒活動又再活躍起來。從各種憂慮。與毒品有關的資料看來，本港現時的毒品問題，足令人

羅理基爵士強調說：「有鑑於此，我們必須繼續加強各方面的禁毒工作，包括緝毒執法、戒毒治療、防止吸

毒和國際合作等。」

羅理基爵士並籲請市民大眾，如發現任何懷疑與毒品有關的事物，或發現任何與偷運、製造或銷售毒品有關的活動，即向警方或海關舉報。

編輯注意：一幀有關焚燬檢獲毒品儀式的新聞圖片，將於今日稍後時間，透過傳真機發放。

(編輯注意：下稿請勿在今晚八時卅分前使用。)

財政司彭勵治闡明 政府干預市場原則

財政司彭勵治爵士今(星期三)晚說，政府基本上相信時刻干預工商業市場之運作，並不是其份內事務。

彭勵治爵士在香港證券經紀業協會成立四週年紀念晚宴上致詞時說：「我們希望工商界人士了解政府不加干預是有助他們進行生產及買賣業務。」

他說：「我們同時亦希望工商業明白市場力量是指成功者得到報酬，失敗者得不到利益——政府不會施加任何無濟於事的政策。」

他指出有兩項主要因素支配著政府在什麼時候及爲何要對經濟及金融界加以干預。

彭勵治爵士舉例說明首項主要因素。他提及本港出口業近期的佳績，曾受到損害港元幣值的市場外圍因素威脅。

他強調：「政府毫不猶豫地採取果敢決斷的行動，並且已經重新鞏固工業界特別是出口商所需要的基礎。」

彭勵治爵士說，對於恒隆銀行及港元，有採取措施之必要，以避免不如人意的崩潰。

第二個支配因素是當在香港的慎密監督制度下自律遭受輕視，及本港的法律和良好聲譽受損之時。

他說：「我們對佳寧所採取行動，顯然就是如此。當我們決定必須採取行動時，我們就會採取有力行動。本人相信各位對此不會再有懷疑。」

「但政府仍相信自律的優點。」

「這正好說明我們為何選擇各公司向其股東及市場透露資料這個途徑。」

彭勵治爵士稱：「政府的任務是務求資料的流傳得以展開，並獲得適當監管，務使流傳持續。」

他讚揚該會會員對本港眾多私人投資者所作出的有價值的服務。

他指出愉快的證券經紀通常是經濟好景的象徵，並謂本港出口增長之運動，令運輸設施剛僅足應付。

他形容本港製品輸送增加「幾近奇蹟」，並謂本港經已再度表現出其適應能力和復甦迅速。

編輯注意

社會福利署長會見新聞界

社會福利署署長湛保庶將於明日（星期四）下午四時在拱北行六樓政府新聞處放映室與新聞界會面。歡迎派員出席。

編輯注意：

工業安全研討會

「香港僱員」工業安全研討會明日（星期四）上午九時假九龍窩打老道中華基督教青年會舉行。

由立法局議員王霖主持開幕禮。

該研討會是由勞工顧問委員會轄下之工業安全及預防意外委員會主辦，旨為提醒工人認識工業安全之重要性。

歡迎派員訪攝

編輯注意：

參與中西區節機構

獲政務司頒紀念品
政務司鍾逸傑將於明（星期四）日頒贈紀念品予參與今年中西區節之機構。

頒贈儀式定於下午六時在富麗華酒店香島廳舉行。歡迎新聞界訪攝。

小一自行分配學位
取錄名單週五公佈

公佈 本港各官立及資助小學，將於本週五（十二月九日）

週五所有曾為子女向該等學校申請小一學位的家長，應於
九時至中午十二時，前往所申請的小學查閱結果。上午

應前往查閱取錄名單：無論子女曾被校方約見，家長均

之。他自行分配學位，預期會有大約四萬五千人獲得此類學
位。自行分配學位，預

或獲得自行分配學位者，須於十二月十二日（星期一）
學校辦理註冊手續。

之。此等兒童的家長應注意個別學校之註冊程序及規定，
之。如須攜帶由家長持有之小一入學申請表之副本及兒童，

決定對學校及家長均具約束力。自行分配學位，則該項

學方保，則須家長若因事不能或指定日期前往辦理入學
組的留學電話號碼為五十七二四三八三。棄學位論。小一入

學。可。發。言。人。續。稱。根。據。小。一。入。學。統。籌。辦。法。官。立。及。資。助。小
三。十。五。將。留。待。統。一。分。配。學。位。階。段。時。分。派。目。餘。下。百。分

由於某些學校的申請人數超過其自行分配學位的數目，部份申請者因此會未能獲學校取錄。不過，發言人表示，落選者的家長毋須過慮，因為教育署將於明年三月發信通知該等家長，以及並無申請自行分配學位者，前往其居住地區的收發中心，領取選擇學校表格及區內小學名單，以便教育署根據家長選擇，進行分區統一分配學位。

發言人又指出，倘若家長較早時選擇區內一間學校的自行分配學位而落選，仍可在申請統一分配學位時包括該校在內。至於有關統一分配學位的詳情，容後另行公佈。

九龍建圖圖書館大樓

建築拓展署今日（星期三）批出一份價值一千二百四十萬元的建築合約，以在窩打老道及培正道交界處，興建一座樓高十二層的圖書館大樓。

有關的建築合約是由建築拓展署總工程師李國熹與海成建築有限公司代表簽署。

李氏表示：新大樓之較高數層將用作九龍區中央圖書館；目前租用冠華園的窩打老道圖書館亦會遷往該處。較低數層所提供的設施包括公廁及一個專為傷殘人士而設的公廁，有蓋休憩地方及供圖書館用的接待處。

建築工程會在下週展開，約在一九八五年五月間完成。

新界的士經營範圍放寬

運輸署發言人今日（星期三）稱，港督會同行政局已批准有限度放寬新界的士經營範圍。

一俟有關工作完竣，新經營範圍可望於明年首季內實施。

根據建議，新界的士在荃錦公路及屯門公路的行駛界限將獲放寬，使新界的士可進入荃灣地鐵站。

大埔公路方面，新界的士可駛至中文大學。

新界的士准予有限度行駛至荃灣地鐵站後，情況若令人滿意，當局將考慮在威爾斯親王醫院明年啓用後將沙田方面的行駛界限擴展至該醫院。

西貢方面的界限獲准西移至井欄樹，而當局目前正考慮將界限進一步放寬，為西貢區居民提供一個更便利的交通轉接點。

運輸署發言人表示：「上述新措施可為擬前往市區之新界的士乘客提供更妥善之交通接駁服務，例如地下鐵路。」

他說：「根據本署最近一項調查報告顯示，新界的士在上述特定路線的額外經營活動，將不會對市區的士生意造成重大影響。」

「同時，該調查亦指出新界的士將不致令荃灣及沙田之道路網負荷過重。」

「通往上述地區新界的士終站之道路將有適當交通管制措施。」

紅磡交通措施

運輸署宣佈：由星期五（十二月九日）上午十時起，沿漆咸道北向南行線之車輛，禁止右轉入新柳街，以改善交通情況。

使用該段道路之駕駛人士需改道使用漆咸道北、新圍街、機利士路及新柳街。

編輯注意：

沙頭角重建計劃記者招待會

一項沙頭角重建計劃將於明年五月展開。該計劃包括興建安置邨寮下居民的一個臨時房屋區、康樂設施及一條連接邊境的道路。

北區政務處將於下星期三（十二月十四日）下午二時三十分在沙頭角鄉事委員會辦事處舉行記者招待會，詳細介紹該項重建計劃。

北區政務專員胡德品、大埔及粉嶺新市鎮拓展處處長郝禮及邊區指揮官羅義德均會出席。

歡迎派員出席記者招待會。鑑於沙頭角鄉事委員會位於邊境禁區內，新聞界代表必需憑禁區許可證入內，因此，請於星期五（十二月九日）前與北區新聞主任陳鏡潮聯絡，以便登記身份證號碼和姓名，聯絡電話是〇一六五八四三七〇。一部政府車輛AM五六一七於星期三（十二月十四日）下午一時由九龍公眾碼頭出發，前往沙頭角。